

# Juristat

Service Bulletin  
Bulletin de service



Statistics  
Canada

Canadian Centre  
for Justice Statistics

Statistique  
Canada

Centre canadien  
de la statistique juridique



STATISTICS STATISTIQUE  
CANADA CANADA

Vol. 7, No. 4

Price: Canada \$2.00, \$10.00 a year  
Other Countries, \$3.00, \$15.00 a  
year.

Vol. 7, No. 4

Prix: Canada \$2.00, \$10.00 par année  
Autres pays, \$3.00, \$15.00 par année.

SEP 11 1987

LIBRARY

## TRAFFIC ENFORCEMENT STATISTICS, 1982-1986

The Canadian Centre for Justice Statistics collects monthly data on traffic enforcement from all police departments across the country. These data include both Criminal Code and selected Provincial Statute offences. The actual number of offences, the number of offences cleared by the police and the number of persons charged are reported, as well as a breakdown by sex of persons charged. The persons-charged data do not represent an unduplicated count of individuals charged during the year, and include both adults and juveniles. In addition, according to Uniform Crime Reporting (UCR) scoring rules, only the "most serious offence" is counted if a single incident contains a number of violations of the law.

## STATISTIQUE DE L'APPLICATION DES RÈGLEMENTS DE LA CIRCULATION, 1982-1986

Le Centre canadien de la statistique juridique recueille auprès de tous les corps policiers du pays des données mensuelles sur l'application des règlements de la circulation. Il s'agit de données portant sur les infractions au Code criminel et sur certaines infractions au Code de la route. Le nombre réel d'infractions est déclaré, de même que le nombre d'infractions classées par la police et le nombre de personnes mises en accusation; dans ce dernier cas, les données sont ventilées selon le sexe. Les données sur les personnes accusées ne permettent pas d'établir sans double compte le nombre de personnes accusées durant l'année et portent tant sur les adultes que sur les jeunes. En outre, conformément aux règles de comptage du projet de la déclaration uniforme de la criminalité (DUC), seule "l'infraction la plus grave" est comptée lorsqu'une même affaire comprend plusieurs infractions.

September 1987  
ISSN 0715-271X

Septembre 1987  
ISSN 0715-271X

In December 1985, major legislative changes were made to the Criminal Code with respect to certain traffic offences. Impaired Driving offences, formerly s.234 "driving while the ability to drive is impaired" and s.236 "driving with more than 80 mgs. of alcohol in the blood", were replaced with s.237 "impaired operation of a motor vehicle, vessel or aircraft" which includes other categories "causing death, causing bodily harm, and while impaired or with more than 80 mgs. of alcohol in the blood." The former offence of "failing or refusing to provide a breath sample" subsequently has been expanded to include "failing to provide a blood sample" (s.238).

The offences of "dangerous driving" and "criminal negligence in the operation of a motor vehicle" (s.233) were dropped from the Criminal Code in December 1985 and replaced with s.233 "dangerous operation of a motor vehicle, vessel or aircraft" which includes the categories "causing death, causing bodily harm and dangerous operation."

#### NATIONAL STATISTICS

A total of 239,100 Criminal Code traffic offences were recorded by the police in Canada in 1986. This is a 2.8% decline over 1985 and a 10.5% drop over 1982. Approximately 170,000 of these offences were cleared by the police in 1986, resulting in 143,000 persons charged.

En décembre 1985, des modifications majeures ont été apportées au Code criminel en ce qui concerne certaines infractions aux règlements de la circulation. Les articles portant sur les infractions de conduite avec facultés affaiblies (art. 234 "conduite pendant que la capacité de conduire est affaiblie" et art. 236 "conduite lorsqu'on a plus de 80 mg d'alcool dans le sang") ont été remplacés par l'article 237 "conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile, d'une embarcation ou d'un aéronef", qui comprend les catégories "causant la mort", "causant des lésions corporelles" et "conduite avec facultés affaiblies ou lorsque le taux d'alcoolémie dépasse 80 mg". Par la suite, on a inclus dans la catégorie "défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine" l'infraction de "défaut ou refus de fournir un échantillon de sang" (art. 238).

Les infractions de "conduite dangereuse" et de "négligence criminelle dans la mise en service d'un véhicule à moteur" (art. 233 du Code criminel) ont été remplacées en décembre 1985 par "conduite dangereuse d'un véhicule automobile, d'une embarcation ou d'un aéronef", qui comprend les catégories suivantes: "causant la mort", "causant des lésions corporelles" et "conduite dangereuse".

#### STATISTIQUES NATIONALES

En 1986, les corps policiers du Canada ont enregistré 239,100 infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel. Il s'agit d'une baisse de 2.8% par rapport à 1985 et de 10.5% en regard de 1982. Environ 170,000 de ces infractions ont été classées par la police en 1986, ce qui a entraîné la mise en accusation de 143,000 personnes.

Figure 1 shows the relative distribution of Criminal Code traffic and selected Provincial Statute traffic offences in 1986. Impaired Driving offences (impaired operation, failing or refusing to supply a breath sample or blood sample) accounted for almost two-thirds (63.0%) of all Criminal Code traffic offences. A further one-third (32.3%) were for "failing to stop or remain at the scene of an accident." The remaining 4.7% were for "dangerous operation of a motor vehicle" (2.7%) and "driving while prohibited" (2.0%).

Three Provincial Statute offences are collected by the UCR survey: "failing to stop or remain at the scene of an accident," "dangerous driving" and "driving while disqualified". There were approximately 167,500 of these offences known to the police in 1986. One-half (51.6%) involved "failing to stop or remain at the scene of an accident," 30.9 % were for dangerous driving," and the remaining 17.6% were for "driving while disqualified." The number of Provincial Statute Traffic offences increased 2% over 1985 but is virtually identical to the 1982 figure. Approximately 97,000 of these offences were cleared by the police in 1986, resulting in 80,000 persons charged.

#### PROVINCIAL STATISTICS

Table 1 shows the number of traffic offences in Canada and the provinces in 1986 and rates per 10,000 population aged 16 and older. This age group corresponds with the eligible driving population in Canada. The Yukon and Northwest

A la figure I, on peut voir la répartition des infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel et celles relevant du Code de la route en 1986. Les infractions de conduite avec facultés affaiblies (conduite avec facultés affaiblies, défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine ou de sang) représentent près des deux tiers (63.0%) de toutes les infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel. Les "délits de fuite" constituent un autre tiers (32.3%) des infractions au Code criminel. Les autres infractions (4.7%) se classent dans les catégories "conduite dangereuse d'un véhicule automobile" (2.7%) et "conduite pendant interdiction" (2.0%).

Dans le cadre du projet DUC, on recueille des données sur trois catégories d'infractions au Code de la route: "délit de fuite", "conduite dangereuse" et "conduite pendant interdiction". En 1986, environ 167,500 infractions de ce genre ont été dénombrées par la police. La moitié d'entre elles (51.6%) étaient des "délits de fuite", 30.9%, des infractions de "conduite dangereuse" et 17.6%, des infractions pour "conduite pendant interdiction". Le nombre d'infractions au Code de la route s'est accru de 2% en regard de 1985, mais il est pratiquement identique au chiffre de 1982. Environ 97,000 de ces infractions ont été classées par la police en 1986, ce qui a donné lieu à la mise en accusation de 80,000 personnes.

#### STATISTIQUES PROVINCIALES

Le tableau 1 renferme des données sur le nombre d'infractions aux règlements de la circulation commises au Canada et dans les provinces et territoires en 1986, ainsi que les taux pour 10,000 habitants âgés de 16 ans ou plus. Ce groupe correspond à la population en âge d'obtenir

Territories had the highest rates of Criminal Code traffic offences in 1986. Saskatchewan, Alberta, Prince Edward Island and British Columbia also had rates above the national average of 121 per 10,000 population. Rates in the provinces east of Saskatchewan (with the exception of Prince Edward Island) were below the national average.

Rates of Provincial Statute traffic offences were also highest in the western provinces. Alberta and British Columbia had the highest rates, while Manitoba, Saskatchewan, and the two territories were above the national average of 85 per 10,000 population. The remaining provinces experienced rates below the national average. Inter-provincial comparisons of traffic offence statistics must be made cautiously, particularly with respect to Provincial Statute offences, because of the variations in legislation and enforcement that exist among jurisdictions.

## SELECTED OFFENCES

### Impaired Driving

The number of persons charged with Impaired Driving offences in Canada has declined each year since 1983. In 1986, 128,797 persons were charged, down 12.8% from 147,666 in 1983. The category of Impaired Driving from 1982 to 1985 includes "driving while the ability to drive

un permis de conduire au Canada. En 1986, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont enregistré les taux les plus élevés d'infractions aux règlements de la circulation relevant du Code criminel. La Saskatchewan, l'Alberta, l'île-du-Prince-Édouard et la Colombie-Britannique ont aussi enregistré des taux supérieurs à la moyenne nationale, qui se situe à 121 infractions pour 10,000 habitants. Dans les provinces l'Est de Saskatchewan (sauf l'île-du-Prince-Édouard), le taux était inférieur à la moyenne nationale.

Les provinces de l'Ouest ont en outre enregistré des taux plus élevés d'infractions au Code de la route. L'Alberta et la Colombie-Britannique ont connu les taux les plus élevés, tandis que le Manitoba, la Saskatchewan et les deux territoires ont enregistré des taux inférieurs à la moyenne nationale, qui se chiffrait à 85 infractions pour 10,000 habitants. Les autres provinces ont connu des taux inférieurs à la moyenne nationale. Les comparaisons inter-provinciales des données sur les infractions aux règlements de la circulation appellent la prudence, surtout en ce qui a trait aux infractions au Code de la route, étant donné que les lois et les méthodes d'application de ces lois varient d'une province à l'autre.

## DONNÉES SUR CERTAINES INFRACTIONS

### Conduite avec facultés affaiblies

Le nombre de personnes accusées de conduite avec facultés affaiblies au Canada a diminué chaque année depuis 1983. En 1986, 128,797 personnes ont été accusées en regard de 147,666 en 1983, ce qui représente une baisse de 12.8%. Pour la période allant de 1982 à 1985, la catégorie des infractions de conduite

is impaired", "driving with more than 80 mgs. of alcohol in the blood" and "failing or refusing to provide a breath sample." In 1986, this category includes "impaired operation of a motor vehicle, vessel or aircraft, causing death, causing bodily harm, and while impaired or with more than 80 mgs. of alcohol in the blood" and "failing or refusing to provide a breath sample or a blood sample."

Table 3 illustrates that over the five year period 1982-1986, the number of persons charged with Impaired Driving offences in Canada decreased by 10.2%. This downward trend was not constant for all provinces, however. New Brunswick, Quebec, Manitoba and the Yukon Territory exhibited increases in 1986 over 1982. In most cases, the increase occurred between 1985 and 1986. The remaining provinces experienced decreases in the number of persons charged in the past five years, ranging from 31.3% in British Columbia to 11.8% in Alberta.

As Table 4 indicates, the majority of persons charged with Impaired Driving infractions in 1986 came under the offence of "driving a motor vehicle while impaired or over 80 mgs. of alcohol in the blood". Approximately 90% of persons were charged under this offence. The next most common charge was for the offence of "failing or refusing to provide a breath sample" (7%), followed by "impaired operation of a motor vehicle causing bodily harm" (1%). There were relatively few persons charged with "impaired operation of a vessel or aircraft" (438), "failing or refusing to provide a blood sample" (232), or "imp-

avec facultés affaiblies comprend la "conduite pendant que la capacité de conduire est affaiblie", "la conduite lorsqu'on a plus de 80 mg d'alcool dans le sang" et "le défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine". En 1986, cette catégorie comprend la "conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile, d'une embarcation ou d'un aéronef, causant la mort, causant des lésions corporelles, et conduite avec facultés affaiblies ou lorsque le taux d'alcoolémie dépasse 80 mg." et "le défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine ou de sang".

Le tableau 3 révèle que le nombre de personnes accusées de conduite avec facultés affaiblies au Canada a diminué de 10.2% entre 1982 et 1986. Cependant, cette tendance à la baisse ne touche pas l'ensemble des provinces et territoires. Le Nouveau-Brunswick, le Québec, le Manitoba et le Yukon ont enregistré des hausses en 1986 en regard de 1982. Dans la plupart des cas, l'augmentation s'est produite entre 1985 et 1986. Dans les autres provinces, le nombre de personnes accusées a connu une baisse au cours des cinq dernières années, allant de 31.3% en Colombie-Britannique à 11.8% en Alberta.

Comme l'indique le tableau 4, la majorité des personnes accusées de conduite avec facultés affaiblies en 1986 avaient commis l'infraction de "conduite d'un véhicule automobile lorsque les facultés sont affaiblies ou lorsque le taux d'alcoolémie est supérieur à 80 mg". Environ 90% des personnes ont été accusées de cette infraction. La deuxième accusation la plus fréquente est le "défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine" (7%), suivie de la "conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile causant des lésions corporelles" (1%). Il y a relativement peu de personnes qui ont été accusées de "conduite avec facultés affaiblies d'une embarcation ou d'un aéronef" (438), de

aired operation of a motor vehicle causing death" (153).

Figure II depicts the number of persons charge with Impaired Driving offences in 1986 per 10,000 population 16 years of age and older in each province. The overall rate of Impaired Driving in Canada in 1986 was 65 per 10,000 population. The highest rates were reported in the Yukon and Northwest Territories, followed by Alberta, Saskatchewan, Prince Edward Island and New Brunswick. The lowest rates were reported in Quebec and Ontario. This general pattern is consistent with the trend over the past five years. Figure III graphically depicts provincial trends in rates of Impaired Driving charges per 10,000 population over the five year period 1982-1986.

Because of the changes to the Impaired Driving legislation which occurred during this time period, these trends must be interpreted carefully. While it appears that societal attitudes toward drinking and driving may be serving to reduce the level of this activity, legislative changes may also have caused a change in the level of enforcement of these offences. In particular, interprovincial differences in the number of persons charged with Impaired Driving offences may be influenced more directly by differences in the level of enforcement by the police (frequency of road-side breathalyzers, for example) than by the actual level of impaired driving.

"défaut ou refus de fournir un échantillon de sang" (232), ou de "conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile causant la mort" (153).

La figure II renferme les données de 1986, pour chaque province, sur le nombre de personnes accusées de conduite avec facultés affaiblies pour 10,000 habitants âgés de 16 ans ou plus. Le taux d'infractions de conduite avec facultés affaiblies pour l'ensemble du Canada se situait à 65 infractions pour 10,000 habitants en 1986. Les taux les plus élevés ont été enregistrés au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, suivis de l'Alberta, de la Saskatchewan, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick. Le Québec et l'Ontario ont connu les taux les moins élevés. Ces données sont conformes à la tendance des cinq dernières années. A la figure III, on trouve une représentation graphique des tendances provinciales du taux d'accusations de conduite avec facultés affaiblies pour 10,000 habitants au cours de la période de cinq ans allant de 1982 à 1986.

Etant donné que la loi sur la conduite avec facultés affaiblies a été modifiée au cours de la période à l'étude, il faut faire preuve de prudence lorsque l'on interprète les tendances. Même s'il semble que l'attitude des gens à l'égard de la conduite d'un véhicule après avoir bu de l'alcool ait contribué à réduire la fréquence de ce comportement, les modifications apportées à la loi ont peut-être aussi changé le degré de surveillance policière. Ainsi, les variations interprovinciales quant au nombre de personnes accusées de conduite avec facultés affaiblies peuvent découler de différences au niveau tant de l'application des règlements de la circulation par la police (par exemple, la fréquence des alcootests) que du nombre réel de cas de conduite avec facultés affaiblies.

### Failing to Stop or Remain at the Scene of an Accident

The offence of failing to stop or remain at the scene of an accident can be filed under the Criminal Code or under a Provincial Statute depending on the seriousness of the action. In 1986, 77,340 occurrences were recorded as Criminal Code offences, a 9.7% decrease over the 1985 figure of 85,708. An additional 86,373 occurrences were recorded as Provincial Statute offences, a 5.6% increase over the 1985 figure of 81,760. Due to the nature of this offence, only 22% of offences were cleared (by charge or otherwise) by the police in 1986.

### Dangerous Operation of a Motor Vehicle, Vessel or Aircraft

A total of 6,415 occurrences of this new traffic offence were recorded by the police in 1986. The majority (5,517) fell under the least serious category of "dangerous operation"; 605 resulted in bodily harm and 293 resulted in a death. The former offences of criminal negligence in the operation of a motor vehicle and dangerous driving totaled 6,670 in 1985. Extreme care must be taken when comparing these offences, however, because of subtle differences in the legal definitions and possible differences in the level of police enforcement.

### Délit de fuite

Le délit de fuite, suivant la gravité de l'acte, peut être considéré comme une infraction au Code criminel ou au Code de la route. En 1986, on a déclaré 77,340 délits de fuite relevant du Code criminel, ce qui représente une baisse de 9.7% en regard de 1985 (85,708). Les délits de fuite relevant du Code de la route, au nombre de 86,373, se sont accrus de 5.6% par rapport à 1985 (81,760). Étant donné la nature particulière de cette infraction, seulement 22% des cas ont été classés "par mise en accusation ou sans mise en accusation" par la police en 1986.

### Conduite dangereuse d'un véhicule automobile, d'une embarcation ou d'un aéronef

Il s'agit d'une nouvelle infraction aux règlements de la circulation au regard de laquelle la police a déclaré 6,415 cas en 1986. La majorité de ces cas (5,517) se classaient de la catégorie la moins grave, c.-à-d. la "conduite dangereuse"; 605 de ces infractions ont causé des lésions corporelles et 293 ont entraîné la mort. Les infractions antérieures de négligence criminelle dans la mise en service d'un véhicule automobile et de conduite dangereuse se chiffraient à 6,670 en 1985. Il faut toutefois faire preuve d'une extrême prudence lorsque l'on compare ces infractions en raison de différences subtiles touchant les définitions juridiques et de différences possibles quant au degré de surveillance policière.

### Driving while Prohibited

In 1981, the Supreme Court declared sections of the offence of "driving while disqualified" to be outside the jurisdiction of the federal government and the Criminal Code since the disqualification was governed by provincial laws. In 1986, the relevant sections were changed to comply with federal authority and the offence of "driving while prohibited" was implemented. The large increase in the number of such offences under the Criminal Code between 1985 and 1986 can be explained by this legislative change (shown in Table 2).

The Provincial Statute offence of "driving while disqualified" increased to 29,453 in 1986 from 28,110 in 1985.

### PERSONS CHARGED - BY SEX

Male drivers historically have been responsible for the vast majority of traffic offences. In 1986, males accounted for 90.9% of persons charged with traffic offences overall. The proportion of offenders who were male totaled 92.3% of Criminal Code violations, 88.4% of Provincial Statute violations and even higher for the more serious offence of "dangerous operation of a motor vehicle, vessel or aircraft (causing death 94.6%; causing bodily harm 94.0% and dangerous operation 96.0%)".

### Conduite pendant interdiction

En 1981, la Cour suprême a déclaré que les articles portant sur l'infraction de "conduite pendant interdiction" ne relèvent pas du champ l'application du Code criminel ni de la compétence de l'administration fédérale, étant donné que le retrait du permis se fait conformément à des lois provinciales. En 1986, on a modifié les articles en question afin qu'ils soient sous l'autorité fédérale, ce qui a donné naissance à une nouvelle catégorie d'infraction: "conduite pendant interdiction". Cette modification à la loi permet d'expliquer la forte hausse du nombre d'infractions de ce genre au Code criminel entre 1985 et 1986 (voir le tableau 2).

Le nombre d'infractions de "conduite pendant interdiction" relevant du Code de la route est passé de 28,110 en 1985 à 29,453 en 1986.

### NOMBRE DE PERSONNES ACCUSÉES SELON LE SEXE

La très grande majorité des infractions aux règlements de la circulation ont toujours été commises par des conducteurs de sexe masculin. En 1986, les hommes représentaient 90.9% des personnes inculpées. Le pourcentage de contrevenants de sexe masculin se chiffrait à 92.3% dans le cas des infractions au Code criminel, à 88.4% en ce qui concerne les infractions au Code de la route, et il était même plus élevé dans le cas de l'infraction, plus grave, de conduite dangereuse de véhicule automobile, d'une embarcation ou d'un aéronef (causant la mort, 94.6%; causant des lésions corporelles, 94.0%; conduite dangereuse, 96.0%).

Female drivers accounted for 8% of all persons charged with Impaired Driving offences in 1986. The offence categories with the highest proportion of female offenders were "dangerous driving" (Provincial Statute) with 15% female offenders, followed by "failing to stop or remain" (Provincial Statute 14%; Criminal Code 11%).

#### FOR FURTHER INFORMATION

Limited space in this Juristat does not permit the full representation of available data or methodology. For further information, inquiries should be addressed to: The Canadian Centre for Justice Statistics, Law Enforcement Program, 19th Floor, R.H. Coats Building, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. (613) 990-6643.

En 1986, 8% des personnes accusées de conduite avec facultés affaiblies étaient des femmes. La catégorie d'infraction où se trouve le plus fort pourcentage de personnes de sexe féminin est la "conduite dangereuse" (Code de la route) avec 15% de femmes, suivie du "délit de fuite" (Code de la route, 14%; Code criminel, 11%).

#### RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

En raison du manque d'espace, le présent bulletin Juristat ne permet pas de présenter l'ensemble de données disponibles ainsi que la méthodologie. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Centre canadien de la statistique juridique, Programme de l'application de la loi, 19e étage, immeuble R.H. Coats, Parc Tunney, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 (613) 990-6643.

TABLE 1. Traffic Enforcement Statistics, Canada and the Provinces, 1986

TABLEAU 1. Statistique de l'application des règlements de la circulation, Canada et provinces, 1986

Province	Criminal Code		Provincial statute(1)		All offences		Population 16 years and over(3)  Population à partir de 16 ans(3)  thousands milliers	
	Code criminel		Statuts provinciaux(1)		Ensemble des infractions			
	Offences	Rate(2)	Offences	Rate(2)	Offences	Rate(2)		
	Infractions	Taux(2)	Infractions	Taux(2)	Infractions	Taux(2)		
Newfoundland - Terre-Neuve	4,063	97	984	24	5,047	121	418.4	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,543	161	374	39	1,917	200	95.6	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,453	95	3,225	48	9,678	142	679.3	
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	6,266	115	2,419	44	8,685	159	544.7	
Québec	58,749	113	21,692	42	80,441	155	5,179.6	
Ontario	70,049	98	53,804	75	123,853	173	7,156.5	
Manitoba	9,165	112	11,333	138	20,498	250	820.8	
Saskatchewan	15,259	202	7,845	104	23,104	306	756.2	
Alberta	33,246	186	30,207	169	63,453	354	1,790.9	
British Columbia - Colombie- Britannique	32,904	145	35,138	155	68,042	300	2,268.6	
Yukon	629	386	223	137	852	523	16.3	
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	774	230	291	86	1,065	316	33.7	
Canada	239,100	121	167,535	85	406,635	206	19,760.6	

(1) Provincial statute offences, for UCR purposes, include only three offences: "Failing to Stop at the Scene of an Accident", "Dangerous Driving" and "Driving While Disqualified". Data on other provincial statute offences are not collected by the UCR survey.

(1) Les infractions reliées aux statuts provinciaux, aux fins du projet DUC, comprennent trois infractions seulement: "Délit de fuite", "Conduite dangereuse" et "Conduite pendant interdiction ou pendant suspension du permis". Les informations réunies dans le cadre de l'enquête DUC ne comprennent pas les données des infractions concernant les autres statuts provinciaux.

(2) Rates are calculated per 10,000 population 16 years and over.

(2) Les taux sont calculés pour 10,000 habitants à partir de 16 ans.

(3) Population figures represent June 1, 1986 updated postcensal estimates produced by the Demography Division, Statistics Canada.

(3) Les chiffres de population correspondent aux estimations postcensitaires mises à jour du 1<sup>er</sup> juin 1986 produites par la Division de la démographie de Statistique Canada.

TABLE 2. Traffic Enforcement Statistics by Type of Offence, Canada, 1982-1986

TABLEAU 2. Statistique de l'application des règlements de la circulation selon le genre d'infraction, Canada, 1982-1986

Offence type - Genre d'infraction	1982	1983	1984	1985(1)	1986	% Male/% d'hommes 1986(2)
<b>Criminal Code traffic - Infractions au Code criminel:</b>						
Dangerous operation of a motor vehicle, vessel or aircraft(3)- Conduite dangereuse d'un véhicule automobile, d'une embarcation ou d'un aéronef(3)						
- Causing death - Causant la mort	...	...	...	...	293	94.6
- Causing bodily harm - Causant des lésions corporelles	...	...	...	...	605	94.0
- Dangerous operation - Conduite dangereuse	...	...	...	...	5,517	96.0
Criminal negligence(4) - Négligence criminelle:(4)						
- Causing death - Causant la mort	261	205	215	231	...	
- Causing bodily harm - Causant des lésions corporelles	250	231	218	285	...	
- Operating motor vehicle - Conduite d'un véhicule automobile	1,062	1,035	920	935	...	
Dangerous driving(4) - Conduite dangereuse(4)	6,518	5,775	5,307	5,219	...	
Impaired operation of motor vehicle, vessel or aircraft(3) - Conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile, d'une embarcation ou d'un aéronef(3)						
- Causing death - Causant la mort	...	...	...	...	196	91.9
- Causing bodily harm - Causant des lésions corporelles	...	...	...	...	1,581	89.3
- Impaired operation or over 80 mg. - Conduite avec facultés affaiblies ou lorsque le taux dépasse 80 mg.	...	...	...	...	134,123	92.2
Driving while impaired(4) - Capacité de conduire affaiblie(4)	149,800	148,484	145,107	137,266	...	
Fail or refuse to provide breath sample - Défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine	17,512	17,954	17,700	16,044	14,292	92.5
Fail or refuse to provide blood sample(3) - Défaut ou refus de fournir un échantillon de sang(3)	...	...	...	...	379	94.8
Fail to stop at scene of an accident - Délit de fuite	91,422	76,280	80,738	85,708	77,340	88.9
Driving while prohibited(5) - Conduite d'un véhicule automobile pendant interdiction(5)	465	309	271	216	4,774	95.3
<b>Criminal Code traffic - Total - Infractions au Code criminel</b>	<b>267,290</b>	<b>250,273</b>	<b>250,476</b>	<b>245,904</b>	<b>239,100</b>	<b>92.3</b>
<b>Selected Provincial Statute traffic - Certains infractions au Code de la route</b>						
Fail to stop at scene of an accident - Délit de fuite	79,632	76,753	79,079	81,760	86,373	86.1
Dangerous driving - Conduite dangereuse	59,839	55,416	53,985	54,451	51,709	84.9
Driving while disqualified - Conduite pendant interdiction ou pendant suspension du permis	28,045	29,644	28,125	28,110	29,453	95.6
<b>Provincial Statute traffic - Total - Infractions au Code de la route</b>	<b>167,516</b>	<b>161,813</b>	<b>161,189</b>	<b>164,321</b>	<b>167,535</b>	<b>88.4</b>
<b>Traffic offences - Total - Infractions aux règlements de la circulation</b>	<b>434,806</b>	<b>412,086</b>	<b>411,665</b>	<b>410,225</b>	<b>406,635</b>	<b>90.9</b>

(1) 1985 figures have been adjusted since the previous Juristat Service Bulletin.

(1) Les données pour 1985 ont été corrigées depuis la parution du dernier bulletin de service Juristat.

(2) Percentage of males is based on persons-charged data, not the number of offences.

(2) Le pourcentage de personnes de sexe masculin est fondé sur le nombre de personnes inculpées, non sur le nombre d'infractions.

(3) The offences of "Dangerous Operation of a Motor Vehicle, Vessel or Aircraft" (s.233), "Impaired Operation of a Motor Vehicle, Vessel or Aircraft" (s.237), and "Failing or Refusing to Provide a Blood Sample" (s.238) came into effect December, 1985.

(3) Les articles portant sur les infractions suivantes sont entrés en vigueur en décembre 1985: "conduite dangereuse d'un véhicule automobile, d'une embarcation ou d'un aéronef" (art. 233), "conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile, d'une embarcation ou d'un aéronef" (art. 237) et "défaut ou refus de fournir un échantillon de sang" (art. 238).

(4) The offences of "Criminal Negligence in the Operation of a Motor Vehicle" (s.233), "Dangerous Driving" (s.233(4)), "Driving While Impaired" (s.234), and "Driving with more than 80 mg. of Alcohol in the Blood" (s.236) were removed from the Criminal Code in December, 1985.

(4) Les articles du Code criminel portant sur les infractions suivantes ont été abrogés en décembre 1985: "négligence criminelle dans la mise en service d'un véhicule à moteur" (art. 233), "conduite dangereuse" (par. 233(4)), "conduite pendant que la capacité de conduire est affaiblie" (art. 234) et "conduite lorsqu'on a plus de 80 mg. d'alcool dans le sang" (art. 236).

(5) In 1981, sections of the offence of "Driving While Disqualified" were declared to be outside the jurisdiction of the federal government. In 1986, the relevant sections of this offence were changed and the offence of "Driving While Prohibited" came into effect.

(5) En 1981, on a déclaré que les articles portant sur l'infraction de "conduite au cas de permis suspendu ou annulé" ne relevaient pas de la compétence de l'administration fédérale. Les articles en question ont été modifiés en 1986 et portent désormais sur l'infraction de "conduite pendant interdiction".

TABLE 3. Persons Charged with Impaired Driving Offences,(1) Canada and the Provinces, 1982-1986

TABLEAU 3. Personnes inculpées d'infractions de conduite avec facultés affaiblies(1), Canada et provinces, 1982-1986

Province	Number of persons charged					% change 1982-1986	Rate(2) in 1986
	Nombre de personnes inculpées					Variation en % 1982-1986	Taux(2) en 1986
	1982	1983	1984	1985	1986		
Newfoundland - Terre-Neuve	3,194	3,298	2,887	2,909	2,550	-20.2	61
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,123	1,370	1,302	1,171	934	-16.8	98
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,571	6,240	5,609	5,455	5,012	-23.7	74
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,363	4,857	4,606	4,855	5,268	20.7	97
Quebec	22,964	24,738	21,543	22,266	25,184	9.7	49
Ontario	44,383	43,882	46,045	40,424	38,994	-12.1	54
Manitoba	6,139	6,961	6,206	6,542	7,547	22.9	92
Saskatchewan	10,214	10,476	9,637	8,048	8,079	-20.9	107
Alberta	22,545	24,178	24,907	21,967	19,889	-11.8	111
British Columbia - Colombie-Britannique	20,926	20,617	18,194	16,993	14,381	-31.3	63
Yukon.	397	457	545	494	426	7.3	261
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	605	592	619	602	533	-11.9	158
Canada	143,424	147,666	142,100	131,726	128,797	-10.2	65

(1) Impaired Driving offences include both "Driving While Impaired" and "Failing or Refusing to Provide a Breath Sample" for the period 1982-1985. For 1986, Impaired Driving offences include "Impaired Operation of Motor Vehicle, Vessel or Aircraft" (causing death, causing bodily harm or over 80 mg.) and "Failing or Refusing to Provide a Breath Sample or Blood Sample".

(1) Comprend les infractions pour "capacité de conduite affaiblie" et pour "défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine" dans 1982-1985. Dans 1986, comprend les infractions pour "Conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile, d'une embarcation ou d'un aéronef" (causant la mort, causant des lésions corporelles et en conduite d'un véhicule à moteur) et "Défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine ou un échantillon de sang".

(2) Rates are calculated per 10,000 population aged 16 years and over. See Table 1 for population figures and related footnote.

(2) Les taux sont calculés pour 10,000 habitants âgés de 16 ans et plus. Voir les notes du tableau 1, notamment celle sur les chiffres de population.

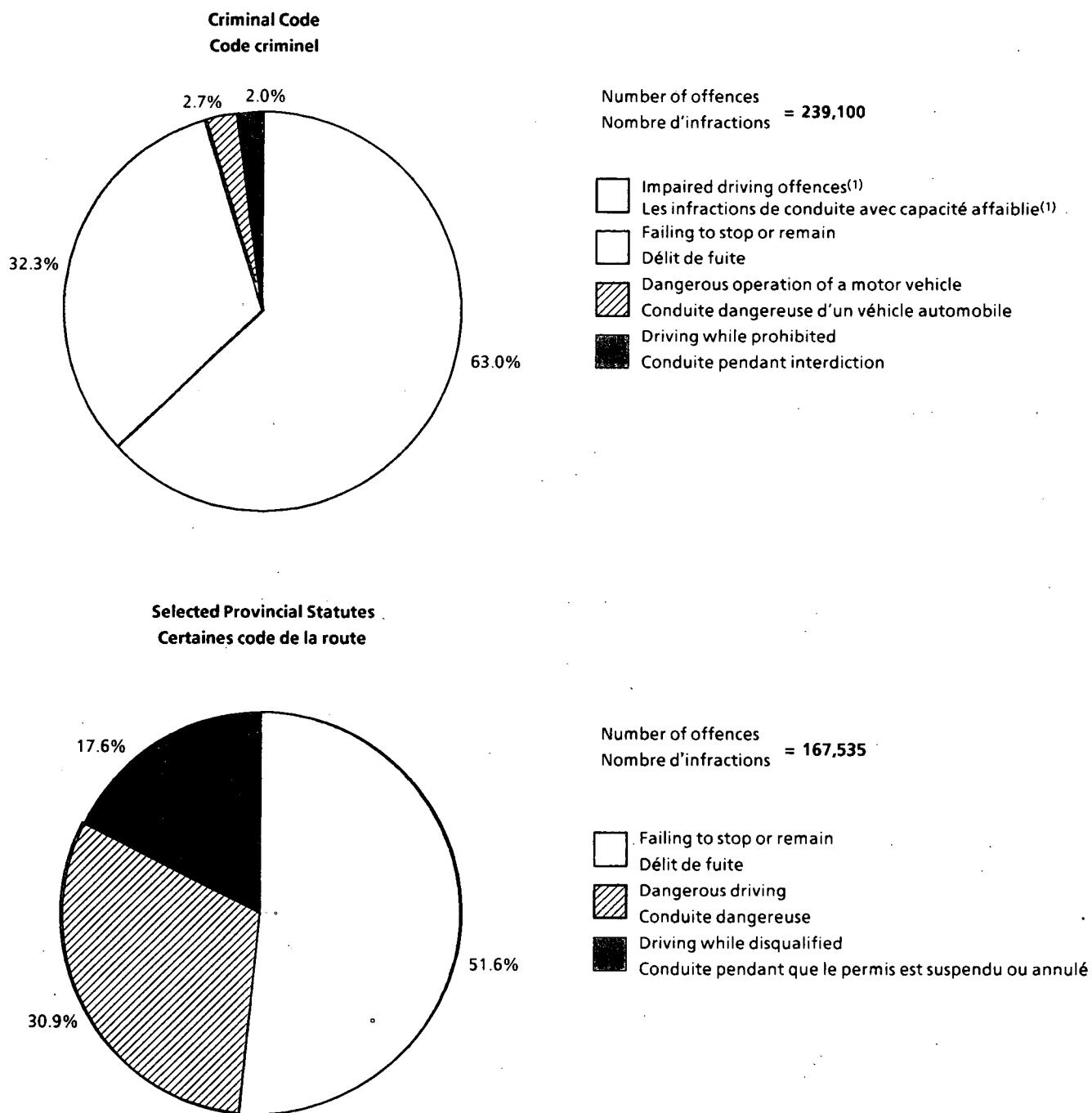
TABLE 4. Persons Charged with Impaired Driving Offences, by Type of Offence, Canada and the Provinces, 1986

TABLEAU 4. Personnes inculpées d'infractions de conduite avec facultés affaiblies, selon le genre d'infraction, Canada et provinces, 1986

Province	Impaired operation of motor vehicle			Impaired operation of vessel or aircraft						TOTAL	
	Conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile			Conduite avec facultés affaiblies d'un embarcation, d'un bateau ou d'un aéronef							
	Causing death	Causing bodily harm	Impaired or over 80 mg.	Causing death	Causing bodily harm	Impaired or over 80 mg.	Fail or refuse to provide breath sample	Fail or refuse to provide blood sample			
	Causant la mort	Causant des lésions corporelles	Facultés affaiblies ou le taux dépasse 80 mg.	Causant la mort	Causant des lésions corporelles	Facultés affaiblies ou le taux dépasse 80 mg.	Défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine	Défaut ou refus de fournir un échantillon de sang			
Newfoundland - Terre-Neuve	0	6	2,082	0	1	1	449	11	2,550		
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	0	2	710	0	0	1	219	2	934		
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4	10	3,456	0	4	13	1,486	39	5,012		
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	9	17	3,896	0	9	31	1,271	35	5,268		
Québec	27	213	24,118	0	41	118	638	29	25,184		
Ontario	45	583	35,600	0	53	61	2,610	42	38,994		
Manitoba	14	70	6,673	0	0	26	749	15	7,547		
Saskatchewan	8	34	7,470	2	4	20	527	14	8,079		
Alberta	21	150	18,988	0	5	13	687	25	19,889		
British Columbia - Colombie-Britannique	23	148	13,627	5	3	21	534	20	14,381		
Yukon	0	4	399	0	0	0	23	0	426		
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2	2	495	0	0	6	28	0	533		
Canada	153	1,239	117,514	7	120	311	9,221	232	128,797		

Figure I

**Distribution of Criminal Code and Selected Provincial Statute Traffic Offences, Canada, 1986**  
**Répartition des infractions de la circulation au code criminel et certaines infractions**  
**au code de la route, Canada, 1986**



(1) Includes "Impaired operation of a motor vehicle, vessel or aircraft (causing death, causing bodily harm or impaired operation or over 80 mgs)" and "Failing or refusing to provide a breath sample or blood sample".

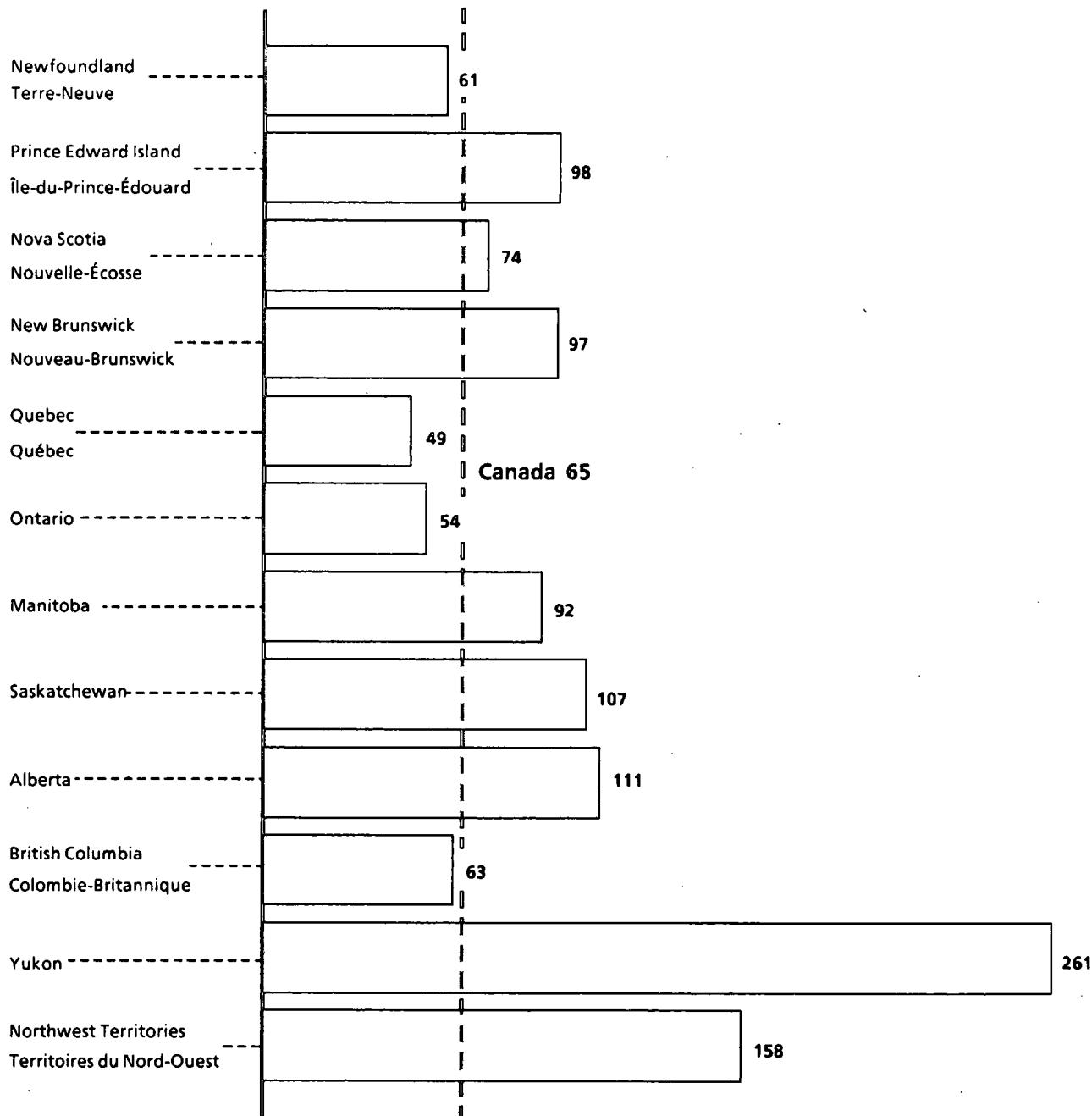
(1) Comprend "Conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile, d'un embarcation ou d'un aéronef (causant la mort, causant des lésions corporelles et en conduite d'un véhicule à moteur)" et "Défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine ou un échantillon de sang".

Figure II

Persons Charged with Impaired Driving Offences<sup>(1)</sup>, Rates per 10,000 Population

Aged 16 Years and Over<sup>(2)</sup>, Canada and the Provinces, 1986

Personnes inculpées d'une infraction de conduite avec capacité affaiblie<sup>(1)</sup>,  
taux pour 10,000 habitants âgées de 16 ans et plus<sup>(2)</sup>, Canada et provinces, 1986



(1) Includes "Impaired operation of a motor vehicle, vessel or aircraft (causing death, causing bodily harm or impaired operation or over 80 mgs)" and "Failing or refusing to provide a breath sample or blood sample".

(1) Comprend "Conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile, d'un embarcation ou d'un aéronef (causant la mort, causant des lésions corporelles et en conduite d'un véhicule à moteur)" et "Défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine ou un échantillon de sang".

(2) Population figures represent June 1, 1986 updated postcensal estimates.

(2) Les données démographiques sont des estimations postcensitaires mises à jour au 1<sup>er</sup> juin 1986.



1010087568

Figure III

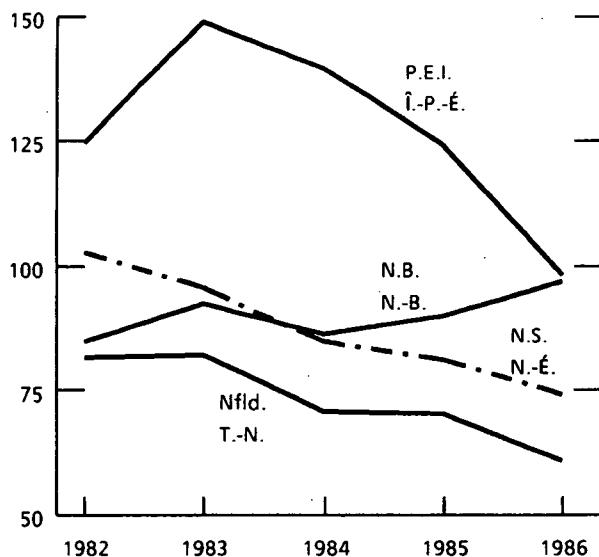
Persons Charged with Impaired Driving Offences<sup>(1)</sup>, Rates per 10,000 Population

Aged 16 Years and Over<sup>(2)</sup>, Canada and the Provinces, 1982-1986

Personnes inculpées d'une infraction de conduite avec capacité affaiblie<sup>(1)</sup>,  
taux pour 10,000 habitants âgées de 16 ans et plus<sup>(2)</sup>, Canada et provinces, 1982-1986

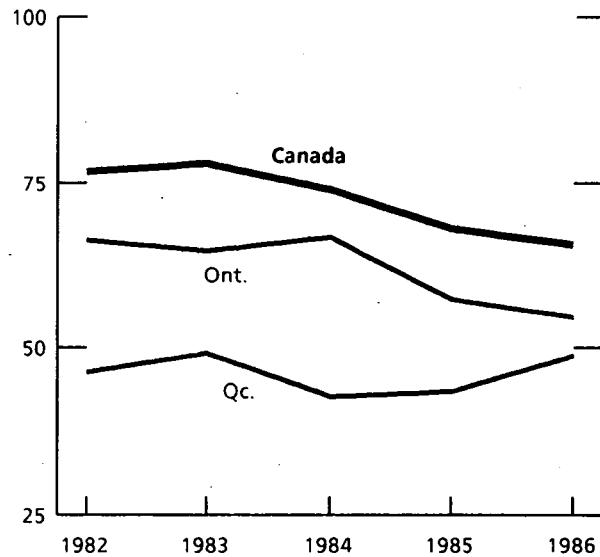
Rates per 10,000

Taux pour 10,000



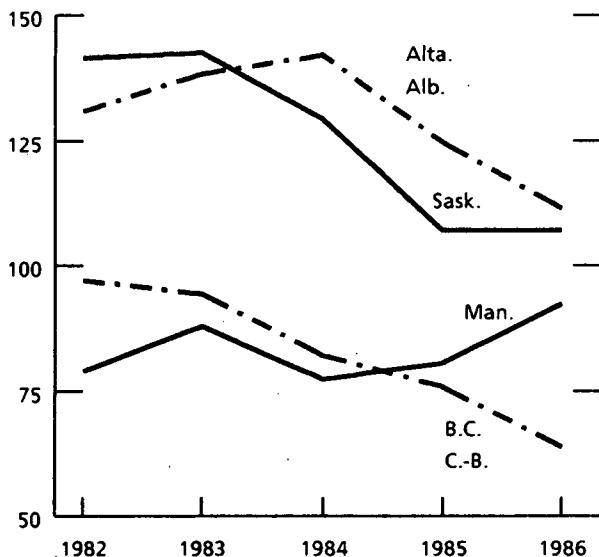
Rates per 10,000

Taux pour 10,000



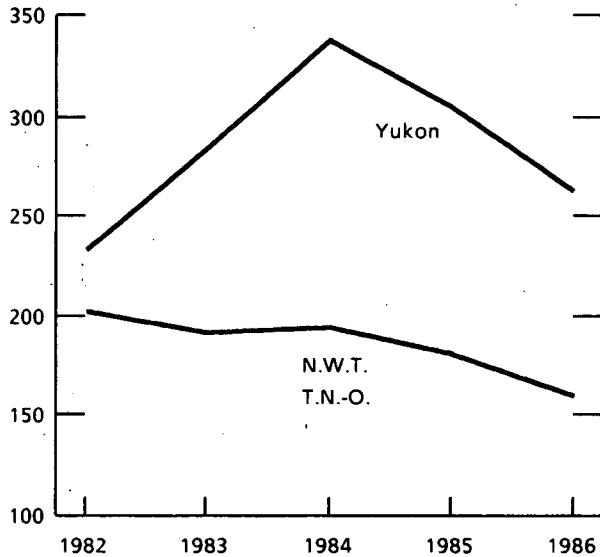
Rates per 10,000

Taux pour 10,000



Rates per 10,000

Taux pour 10,000



(1) Includes "Impaired operation of a motor vehicle, vessel or aircraft (causing death, causing bodily harm or impaired operation or over 80 mgs)" and "Failing or refusing to provide a breath sample or blood sample".

(1) Comprend "Conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile, d'un embarcation ou d'un aéronef (causant la mort, causant des lésions corporelles et en conduite d'un véhicule à moteur)" et "Défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine ou un échantillon de sang".

(2) Population figures represent June 1, 1982, 1983, 1984, and 1985 final postcensal estimates, and 1986 updated postcensal estimates.

(2) Les données démographiques sont des estimations postcensitaires définitives au 1<sup>er</sup> juin 1982, 1983, 1984 et 1985, et estimations postcensitaires mises à jour au 1<sup>er</sup> juin 1986.